

## ACORD de colaborare pentru formarea spațiului unic (comun) educațional în cadrul Comunității Statelor Independente

Statele-membre ale Prezentei Acord în persoana guvernelor, denumite în continuare Părți,

luând în considerație prevederile Acordului privind colaborarea în domeniul învățământului din 15 mai 1992,

ținând cont de legăturile strânse în domeniul învățământului, care s-au format între popoarele Comunității Statelor Independente,

conștiințând importanța interacțiunii Părților în dezvoltarea sistemelor de învățământ ale statelor lor, precum și în formarea spațiului unic educațional,

călăuzindu-se de prevederile Concepției formării spațiului unic (comun) educațional în cadrul Comunității Statelor Independente,

au convenit asupra celor ce urmează:

### Articolul 1

Părțile ținând cont de dezvoltarea proceselor integraționale în cadrul Comunității Statelor Independente, vor întreprinde măsuri, luate de comun acord, privind formarea spațiului unic (comun) educațional în cadrul Comunității (în continuare - spațiul unic educațional).

### Articolul 2

În scopul formării spațiului unic educațional Părțile:

vor forma mecanismul coordonării proceselor internaționale în domeniul învățământului, pregătirii și atestării cadrelor științifice și științifico-didactice;

vor stabili parametrii financiar-economici și mecanismul realizării proiectelor comune în domeniul învățământului, pregătirii și atestării cadrelor științifice și științifico-didactice;

vor asigura în conformitate cu legislația națională, accesul liber la informație didactică și tehnico-științifică;

vor elabora baza legislativă necesară pe problemele interacțiunii în domeniul învățământului, stabilirii cerințelor și mecanismului recunoașterii reciproce și echivalării actelor de studii, titlurilor științifice și didactice.

### Articolul 3

Pentru realizarea prezentei Acord Părțile constituie Consiliul de colaborare în domeniul învățământului al statelor-membre ale Comunității Statelor Independente, care își desfășoară activitatea în conformitate cu Regulamentul său, care constituie parte integrantă a prezentei Acord.

### Articolul 4

Părțile vor crea un sistem informațional comun pe problemele învățământului, predării și atestării cadrelor științifice și științifico-didactice.

#### Articolul 5

Părțile vor întreprinde măsuri pentru a apropia normele legislației naționale a Părților în domeniul învățământului, pregătirii și atestării cadrelor științifice și științifico-didactice.

#### Articolul 6

Părțile vor conlucra în elaborarea și implementarea standardelor educaționale de stat, standardelor și cerințelor științifice și științifico-didactice, precum și în pregătirea materialelor didactico-metodice, crearea bazelor de date privind problemele învățământului, pregătirii și atestării cadrelor științifice și științifico-didactice în statele lor.

#### Articolul 7

Părțile vor crea baza legislativă necesară și vor întreprinde măsurile organizaționale corespunzătoare cu scopul de a acorda cetățenilor Părților drepturi egale la obținerea studiilor cu cetățenii Părților, pe teritoriul cărora se efectuează studiile.

Reglementarea admiterii și studierii în instituțiile de învățământ ale ministerelor și subdiviziunilor apărării, securității, afacerilor interne, serviciilor de grăniceri și vamale, se stabilește prin acorduri bilaterale ale Părților.

#### Articolul 8

Părțile se vor conforma principiilor racordate în domeniul pregătirii, atestării și perfecționării cadrelor didactice și științifico-didactice.

#### Articolul 9

Părțile vor coordona acțiunile în vederea participării comune la activitatea organizațiilor internaționale, realizarea programelor internaționale și elaborarea proiectelor internaționale în domeniul învățământului, pregătirii și atestării cadrelor științifice și științifico-didactice și cercetărilor științifice.

#### Articolul 10

Părțile vor efectua un schimb permanent de informații privind măsurile concrete exercitate în conformitate cu prezentul Acord.

#### Articolul 11

Prezentul Acord nu lezează drepturile și obligațiunile Părților în raport cu alte state.

#### Articolul 12

În prezentul Acord pot fi introduse modificări și completări de comun acord al Părților.

#### Articolul 13

Problemele de litigiu ce țin de aplicarea sau interpretarea prezentului Acord se soluționează prin intermediul consultațiilor și negocierilor între Părțile interesate.

#### Articolul 14

Prezentul Acord intră în vigoare din ziua depunerii la păstrare către depozitar a celei de-a treia notificări privind îndeplinirea de către Părțile semnatare a procedurilor interne de stat necesare intrării lui în vigoare.

Pentru Părțile care au îndeplinit procedurile necesare mai târziu, Acordul intră în vigoare din ziua depunerii instrumentelor necesare către depozitar.

#### Articolul 15

Prezentul Acord este deschis pentru aderare la el a oricărui stat care recunoaște prevederile Acordului și exprimă disponibilitatea de a le îndeplini integral.

Aderarea la prezentul Acord se efectuează cu acordul comun al tuturor Părților.

#### Articolul 16

Orice Parte poate să denunțe prezentul Acord, adresînd o notificare scrisă depozitarului cu cel puțin 6 luni pînă la denunțare.

Întocmit în orașul Moscova la 17 ianuarie 1997 într-un exemplar original în limba rusă. Exemplarul original se păstrează la Secretariatul Executiv al Comunității Statelor Independente care va trimite fiecărui stat semnatar al prezentului Acord o copie certificată.

Pentru Guvernul Republicii Armenia  
Pentru Guvernul Republicii Belarusi  
Pentru Guvernul Republicii Georgia  
Pentru Guvernul Republicii Kazahstan  
Pentru Guvernul Republicii Kîrgîze  
Pentru Guvernul Republicii Moldova  
Pentru Guvernul Federației Ruse  
Pentru Guvernul Republicii Tadjikistan  
Pentru Guvernul Republicii Turkmenistan  
Pentru Guvernul Republicii Uzbekistan  
Pentru Guvernul Ucrainei

Anexă  
la Acordul de colaborare pentru formarea  
spațiului unic (comun) educațional în cadrul  
Comunității Statelor Independente din 17  
ianuarie 1997

**REGULAMENT**  
privind Consiliul de colaborare în domeniul învățământului al statelor-membre  
ale Comunității Statelor Independente

**I. Dispoziții generale**

1. Consiliul de colaborare în domeniul învățământului al statelor-membre ale Comunității Statelor Independente (în continuare - Consiliu) are ca scop dezvoltarea în continuare a colaborării în domeniul învățământului, pregătirii și atestării cadrelor științifice și științifico-didactice ale statelor-membre ale Comunității în cadrul organelor de stat de conducere a învățământului, atestării cadrelor științifice și științifico-didactice, instituțiilor de învățământ, uniunilor și asociațiilor naționale și regionale, care activează în sfera învățământului, pregătirii și atestării cadrelor.

2. În activitatea sa Consiliul se va conduce după principiile recunoscute de drept internațional, actele fundamentale ale Comunității Statelor Independente și după prezentul Regulament.

3. Limba de lucru a Consiliului este limba rusă.

**II. Funcțiile Consiliului**

Consiliul contribuie la formarea spațiului unic educațional în cadrul Comunității Statelor Independente după cum urmează:

examinează problemele privind starea colaborării în domeniul învățământului, pregătirii și atestării cadrelor științifice și științifico-didactice, analizează mersul realizării tratatelor multilaterale de colaborare în domeniul învățământului, pregătirii și atestării cadrelor științifice și științifico-didactice;

studiază posibilitățile dezvoltării, în continuare a colaborării în domeniul învățământului, pregătirii și atestării cadrelor științifice și științifico-didactice, incluzând interacțiunea structurilor de stat și celor obștești, examinarea, conform intereselor statelor-membre ale Comunității, a proceselor educaționale și tendinșelor dezvoltării învățământului, pregătirii și atestării cadrelor științifice și științifico-didactice în cadrul Comunității;

examinează și pregătește proiectele programelor multilaterale în domeniul învățământului, pregătirii și atestării cadrelor științifice și științifico-didactice și le prezintă, în modul stabilit, organelor statutare ale Comunității pentru examinare, desfășoară activități comune în limitele competenței Consiliului;

conlucrează cu organele învățământului, pregătirii și atestării cadrelor științifice și științifico-didactice, organizațiile obștești și cele neguvernamentale ale statelor-membre ale Comunității Statelor Independente în domeniul formării spațiului educațional comun al Comunității;

examinează și asimilează experiența statelor-membre ale Comunității în vederea asigurării ocrotirii sociale a elevilor și lucrătorilor învățământului, pregătirii și atestării

cadrelor științifice și științifico-didactice, recunoașterii reciproce și echivalării actelor de calificare a acestora în cadrul Comunității;  
coordonează activitatea statelor-membre ale Comunității în domeniul pregătirii cadrelor științifice și științifico-didactice și recunoașterii reciproce și echivalării actelor de calificare a acestora în cadrul Comunității.

### III. Modul de constituire a Consiliului

1. Consiliul se constituie din reprezentanți cu puteri depline ai statelor-membre ale Comunității Statelor Independente - membri ai Consiliului (câte doi din partea fiecărui stat). Fiecare stat are un vot.

În componența Consiliului, în calitate de membru al Consiliului, cu drept de vot, intră Președintele (reprezentantul) Academiei Internaționale de Științe a Învățământului Superior.

La ședințele Consiliului, la discreția lui pot lua parte, cu drept de vot consultativ, reprezentanții organizațiilor naționale și internaționale, care activează în domeniul învățământului, pregătirii și așteării cadrelor științifice și științifico-didactice în cadrul statelor-membre ale Comunității Statelor Independente, cîi și din alte organizații interesate în activitatea Consiliului.

2. Președintele Consiliului și vicepreședintele se aleg de către Consiliu, pe rînd, dintre membrii Consiliului - reprezentanții cu depline puteri din statele-membre ale Comunității.

### IV. Organizarea lucrului

1. Ședințele Consiliului se convoacă în măsura necesității, dar cel puțin de două ori pe an și sînt recunoscute ca deliberative, dacă la ele participă nu mai puțin de o treime din reprezentanții statelor-membre ale Acordului de colaborare pentru formarea spațiului unic (comun) educațional în cadrul Comunității Statelor Independente.

Locul convocării ședinței ulterioare se stabilește prin înțelegerea prealabilă a membrilor Consiliului.

2. Hotărîrile Consiliului se iau prin simpla majoritate de voturi dacă Consiliul nu stabilește altă modalitate și au caracter de recomandare. Orice membru al Consiliului se poate declara neinteresat într-o chestiune dezbătută, fapt care nu trebuie considerat drept obstacol pentru luarea deciziei. Membrii Consiliului care nu sînt de acord cu hotărîrea lui pot face opinie separată care se introduce în procesul-verbal al ședinței.

3. Consiliul prezintă Consiliului șefilor de state și Consiliului șefilor de guverne ale Comunității Statelor Independente spre examinare proiectele documentelor în conformitate cu Regulile de procedură ale Consiliului șefilor de state și Consiliului șefilor de guverne ale Comunității Statelor Independente din 17 mai 1996.

4. Pentru pregătirea chestiunilor, materialelor analitice și informaționale către ședințele sale Consiliul poate crea comisii de lucru și grupuri de experți.

5. Ședințele Consiliului se consensuează în procesele verbale care se semnează de către Președintele Consiliului și se trimit la Secretariatul Executiv al Comunității Statelor Independente.

6. Regulamentul de lucru al Consiliului se stabilește de consiliu.

7. Hotărîrea privind reorganizarea sau lichidarea Consiliului se adoptă de către Consiliul șefilor de guverne ale Comunității Statelor Independente.

### V. Finanțarea

1. Cheltuielile pentru organizarea și desfășurarea ședinței Consiliului le suportă statul-membru al Comunității pe teritoriul căruia are loc ședința Consiliului. Cheltuielile de drum, cazare și diurnă le suportă statul-trimițător.

2. Asigurarea organizațional-tehnică a activității Consiliului o efectuează subdiviziunea structurală a Secretariatului Executiv al Comunității Statelor Independente.

3. Finanțarea programelor multilaterale prevăzute la capitolul II se reglementează prin acte suplimentare.